



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0535

Domenica 05.07.2015

Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Ecuador, Bolivia e Paraguay (5-13 luglio 2015) – La partenza da Roma e telegrammi a Capi di Stato nel volo aereo da Roma a Quito (Ecuador)

La partenza da Roma

È iniziato questa mattina il 9° Viaggio Apostolico internazionale del Santo Padre Francesco, che si reca in Ecuador, Bolivia e Paraguay.

L'aereo con a bordo il Santo Padre (un A330 dell'Alitalia) è decollato dall'aeroporto internazionale "Leonardo da Vinci" di Roma-Fiumicino alle ore 9.15.

L'arrivo all'aeroporto internazionale "Mariscal Sucre" di Quito è previsto per le 15 (le 22 ora di Roma), dopo tredici ore di volo.

[01186-IT.01]

Telegrammi a Capi di Stato

Nel momento di lasciare il territorio italiano, e nel sorvolare poi la Spagna, il Portogallo, il Venezuela e la Colombia nel viaggio aereo verso Quito, il Santo Padre ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

Italia

A SUA ECCELLENZA
ON. SERGIO MATTARELLA
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE

00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI LASCIO ROMA PER RECARMİ IN ECUADOR, BOLIVIA E PARAGUAY, PER SOSTENERE LA MISSIONE DELLA CHIESA LOCALE E PORTARE UN MESSAGGIO DI SPERANZA, MI È CARO RIVOLGERE A LEI, SIGNOR PRESIDENTE, IL MIO DEFERENTE SALUTO, CHE ACCOMPAGNO CON FERVIDI AUSPICI PER IL BENESSERE SPIRITUALE, CIVILE E SOCIALE DEL POPOLO ITALIANO, CUI INVIO VOLENTIERI LA BENEDIZIONE APOSTOLICA.

FRANCISCUS PP.

[01202-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Spagna

A SU MAJESTAD FELIPE VI
REY DE ESPAÑA
PALACIO DE LA ZARZUELA
MADRID

AL SOBREVOLAR EL TERRITORIO ESPAÑOL PARA DAR COMIENZO A MI VISITA PASTORAL A ECUADOR, BOLIVIA Y PARAGUAY, ME ES GRATO ENVIAR UN CORDIAL SALUDO A VUESTRA MAJESTAD Y A LA REINA, Y RENOVAR MI AFECTO Y CERCANÍA AL PUEBLO ESPAÑOL, PARA EL QUE PIDO AL SEÑOR COPIOSAS GRACIAS Y UN CRECIENTE PROGRESO ESPIRITUAL Y SOCIAL EN PACÍFICA CONVIVENCIA.

FRANCISCO

[01203-ES.01] [Texto original: Español]

Portogallo

EXCELENTÍSSIMO SENHOR ANIBAL CAVACO SILVA
PRESIDENTE DA REPUBLICA PORTUGUESA
LISBOA

AO SOBREVOLAR PORTUGAL NUMA VISITA PASTORAL QUE ME LEVA AO EQUADOR, BOLÍVIA E PARAGUAI **vg** TENHO O PRAZER DE SAUDAR VOSSA EXCELÊNCIA FORMULANDO CORDIASI VOTOS PARA SUA PESSOA E INTEIRA NAÇÃO SOBRE A QUAL INVOCO BENEVOLÊNCIA DIVINA PARA QUE SEJA CONSOLIDADA NELA ESPERANÇA E ALEGRIA DE VIVER NA HARMONIA E BEM-ESTAR DE TODOS SEUS FILHOS

FRANCISCO PP.

[01216-PO.01] [Texto original: Português]

Venezuela

AL EXCMO. SR. NICOLÁS MADURO MOROS
PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
CARACAS

AL VOLAR SOBRE EL TERRITORIO VENEZOLANO PARA DAR INICIO A MI VISITA PASTORAL A

ECUADOR, BOLIVIA Y PARAGUAY, ME ES GRATO ENVIAR UN CORDIAL SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA, MANIFESTANDO MI AFECTO Y CERCANÍA POR EL PUEBLO VENEZOLANO, A LA VEZ QUE PIDO AL SEÑOR ABUNDANTES GRACIAS QUE LE AYUDEN A PROGRESAR CADA DÍA MÁS EN SOLIDARIDAD Y PACÍFICA CONVIVENCIA.

FRANCISCO

[01204-ES.01] [Texto original: Español]

Colombia

AL EXCMO. DR. JUAN MANUEL SANTOS CALDERÓN
PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA
BOGOTÁ D.C.

AL SOBREVOLAR EL TERRITORIO COLOMBIANO PARA DAR COMIENZO A MI VISITA PASTORAL A ECUADOR, BOLIVIA Y PARAGUAY, ME ES GRATO ENVIAR UN CORDIAL SALUDO A VUESTRA EXCELENCIA, REITERANDO MI CERCANÍA Y AFECTO POR EL PUEBLO COLOMBIANO, PARA EL QUE PIDO AL SEÑOR ABUNDANTES GRACIAS QUE LO HAGAN PROGRESAR EN LOS VALORES HUMANOS Y ESPIRITUALES QUE LE CARACTERIZAN, EN LA RECONCILIACIÓN Y LA CONVIVENCIA PACIFICA, DESEÁNDOLE AL MISMO TIEMPO UNA CRESCIENTE PROSPERIDAD.

FRANCISCO

[01205-ES.01] [Texto original: Español]

[B0535-XX.02]
